

CASA SHI
SHI HOUSE
SHI之屋

PROYECT DESCRIPTION:

Architects: HW STUDIO
Website: www.hw-studio.com
Contact e-mail: hwarcstudio@gmail.com
Facebook: [@hwstudioarquitectos](https://www.facebook.com/hwstudioarquitectos)
Instagram: [@hwstudioarq](https://www.instagram.com/hwstudioarq)
Location: Morelia, Michoacán. México
Google maps link: <https://goo.gl/maps/CQRowL3L42DTZPrA6>
Completion Year: 2023
Size: 440 mts2

TECHNICAL INFO:

Lead Architect: Rogelio Vallejo Bores
Architect: Oscar Didier Ascencio Castro
Team: Nik Zaret Cervantes Ordaz
Clients: Marisol Sandoval and Luis de la Puente
Budget: 500,000.00 USD

PHOTO CREDITS:

Photo credits: Cesar Béjar
Photographer's website: www.cesarbejarstudio.com

(spanish)
CASA SHI

La casa Shi se sienta paciente sobre la ladera de un barranco, esperando cada día a que el sol se oculte detrás de la montaña.

Este proyecto está formado por un elemento vertical que aloja las escaleras y algunas circulaciones horizontales, y que opta por una materialidad pétreo para convertirse, con el tiempo y el clima, en parte de la montaña sobre la que se encaja; y un elemento blanco horizontal que aloja la totalidad del programa de esta casa.

El volumen de piedra conecta verticalmente el acceso y las cocheras con el resto de la casa, la cual se aloja dentro de este disruptivo volumen blanco, abstracto, e incluso desafiante que busca un equilibrio visual entre lo natural y lo artificial. En algunos lugares de oriente se cree que para experimentar intensamente cualquier fenómeno es necesario colocar dos opuestos juntos; esta casa podría ser un ejercicio de encuentro entre esos dos opuestos: la Barroca montaña llena de vegetación y estos dos volúmenes platónicos.

Esta casa se cierra hacia los vecinos por medio de un muro ciego y se transparenta hacia el frente y hacia un costado donde se encuentra un campo de golf y una reserva natural, la cual enmarcamos horizontalmente con algo tan sencillo como un piso y una cubierta a lo largo de sala, comedor y cocina; en esta parte de la casa la arquitectura sirve de marco que enfatiza la belleza de la cañada. Para ello se hace uso del Engawa, o espacio interior-exterior alrededor de toda la superficie vidriada, que pretende diluir la luz y provocar una transición suave entre la montaña y la propia casa.

Las habitaciones o áreas privadas, sin embargo, permanecen resguardadas, sin ninguna ventana al exterior. La iluminación necesaria las reciben a través de un largo patio, punto íntimo de encuentro de la familia, y que solo se conecta con el exterior a través del cielo.

En esta casa, es muy marcada una división central entre las áreas sociales y las privadas, por medio de un largo eje que remata en el campo de golf. Este eje o pasillo presenta una anomalía; un único muro ligeramente curvo que pretende suavizar el recorrido y también se presenta como un homenaje a las tres mujeres que conforman esa familia.

Esta casa parece sentarse suavemente sobre la montaña y la parte final de la losa flota ligeramente sobre ella, sostenida por pilotes cubiertos por la misma tierra de la excavación, dando la impresión de que este gran elemento blanco simplemente decidió posarse ahí.

(english)
SHI HOUSE

The Shi House sits patiently on the slope of a ravine, awaiting each day for the sun to set behind the mountain.

This project is comprised of a vertical element housing the stairs and some horizontal circulations, opting for a stone materiality to become, over time and weather, part of the mountain it nestles upon; and a horizontal white element accommodating the entirety of this house's program.

The stone volume vertically connects the entrance and garages with the rest of the house, which is nestled within this disruptive white, abstract, and even challenging volume that seeks a visual balance between the natural and artificial. In some Eastern cultures, it is believed that to intensely experience any phenomenon, one must place two opposites together; this house could be an exercise in the meeting of these two opposites: the Baroque mountain teeming with vegetation and these two Platonic volumes.

This house closes itself off from neighbors through a blind wall and opens up towards the front and one side where a golf course and a natural reserve lie, which we horizontally frame with something as simple as a floor and a roof spanning the length of the living room, dining room, and kitchen; in this part of the house, architecture serves as a frame that emphasizes the beauty of the ravine. For this purpose, we employ the Engawa, or interior-exterior space surrounding the entire glass surface, aiming to diffuse light and provoke a smooth transition between the mountain and the house itself.

The bedrooms or private areas, however, remain secluded, without any windows to the exterior. The necessary illumination is received through a long courtyard, an intimate gathering point for the family, only connecting with the outside through the sky.

In this house, a central division between social and private areas is prominently marked by a long axis culminating in the golf course. This axis or corridor presents an anomaly; a single slightly curved wall that aims to soften the journey and also serves as a tribute to the three women comprising this family.

This house seems to sit gently upon the mountain, and the final part of the slab floats lightly above it, supported by pilings covered by the same earth from the excavation, giving the impression that this large white element simply decided to perch there.



(chinese)
SHI之屋

石家庄位于峡谷斜坡上，每天都在等待太阳落山。

这个项目由一个垂直元素组成，其中包含楼梯和一些水平通道，选择石材材质，随着时间和天气的变化，成为其所依托的山的一部分；还有一个水平的白色元素，容纳了整个房屋的程序。

石头体积垂直连接入口和车库与房屋的其余部分，后者位于这个颠覆性的白色，抽象，甚至具有挑战性的体积之内，试图在自然和人工之间寻找视觉平衡。 在一些东方文化中，人们认为要强烈体验任何现象，必须将两个相反的东西放在一起； 这座房子可能是这两个相反之间会面的练习：充满植被的巴洛克山和这两个柏拉图体积。

这座房子通过一堵盲墙与邻居隔离开来，并向前方和一侧敞开，那里有一个高尔夫球场和一个自然保护区，我们用简单的地板和屋顶水平框出了整个客厅，餐厅和厨房的长度； 在房子的这一部分，建筑作为一个框架，强调了峡谷的美丽。 为此，我们使用“延和”，或者环绕整个玻璃表面的内外空间，旨在扩散光线，并在山和房子本身之间引发平滑的过渡。

然而，卧室或私人区域仍然保持隔绝，没有任何窗户通向室外。 必要的照明通过一个长长的庭院获得，这是家庭的一个亲密聚会点，只通过天空与外界相连。

在这座房子中，一个中心分隔社交和私人区域的分割线被一个长轴标记，最终在高尔夫球场结束。 这个轴线或走廊呈现出一种异常现象； 一个稍微弯曲的墙，旨在软化旅程，同时也是对组成这个家庭的三个女人的致敬。

这座房子似乎轻轻地坐在山上，而板块的最后部分则轻轻漂浮在上面，由于挖掘所用的土壤覆盖的支撑桩支撑，给人的印象是这个大白色元素只是决定停在那里。

